

VALLIBONA PER BALASC D'ALAGÓ EN NOVEMBRE DE  
1233

1233, novembre

Balasc d'Alagó, senyor de Morella, dóna carta pobla a Vidal de Sogues, Benet de Bearn i d'altres per a poblar Vallibona, al terme de Morella.

[A] Pergamí original perdut.

B. Còpia manuscrita de Mn. Melchor Boix, segle XX.

Edicions

a. BOIX, MOSSEN MELCHOR: "Carta puebla de Vallibona por Blasco de Alagón en noviembre de 1233", *B.S.C.C.*, t. XIII, (1932), pp. 293-4.

b. PEREZ FUERTES, P: *Reconquista de Morella y el Maestrazgo, Castelló*, 1985, pp. 183-184.

TEXT

Notum sit omnibus vel cunctis quod ego Blaschius de Alagone, per me et omnes meos successores, cum presenti scriptura perpetuo valitura, dono vobis Vidal de Sogues et Benedet de Bearn et vicinis populatoribus qui popularunt in Vallibona, ut dictam Vallibonam habeatis integre cum omnibus suis terminis sive pertinentibus, scilicet, sicut atalla illa valle del Teixó en avisso, et vadit ferire in illa serra de Castell de Cabres, et la serra avisso quosque ferit sicut aque vertuntur usque ad **covam de Biel**, et de Peña de Biel sicut aque vertuntur versus Vallibonam transusque profundum de Vallibona, et vadit ferire in illa serra de Turmell, puachol intus stando, et reddit per illam serram et vadit ferire ad illam balsam de Viencillo, dictam balsam intus stando, et vadit ad illa Talariam altam et reddit per illum barracum asuso et vadit ferire ad illum rivum ut ferit illa vallis del Teixó. Sicut dicte afrontationes includunt et dividunt dictam Vallibonam, sic dono vobis ad populandum cum aquis et rivis, et pasturis, venatibus, lignis et montibus, et cum omnibus melioramentis que ibi nos et successores nostri favere potuerint. Itta quod, populetis ibi ad bonos usos de Cesarauguste, sicut populatores de Morella sunt populati, et non teneamini vos et successores vestri, nobis et nostris successoribus alia servitia debita facere unquam nisi eo modo quo homines de Morella faciunt senyori, salvis directis nostris et fidelitate nostra et nostrorum successorum; et ut hec omnia firmiter permaneant et

non possint in posterum revocari, facimus vobis cartam istam sigili nostri munimine firmatam.

Facta charta in mense novembris sub era millessima ducentessima septuagessima prima.

Bartaholomeus, scriptor domini Blaschi de Alagone, mandato ipsius hanc chartam scripsit et sigillum aposuit et hoc sig+num fecit. Testes huius rei sunt Pere de Valimanya, alcaydus de Morella, Fortunius Garcés de Mores, Michael de Lyson, B. D. Asicii, Bernardus Rey, Ionnes de Donarama.

-Traducció al castellà segons el llibre *La Comarca dels Ports*, pàg. 329:

"Sea de todos conocido que yo, Blasco de Alagón, por mí y por mis sucesores con la presente escritura valedera a perpetuidad, os concedo a vosotros, Vidal de Sogues y Benedet de Bearn, y a los vecinos pobladores que poblaron Vallibona, que poseáis dicha Vallibona íntegramente con todos sus términos o pertenencias, a saber, desde la Atalaia alta en el valle del Teixó hasta la parte más baja y va a tocar a la sierra de Castell de Cabres y hasta donde toca en lo más bajo la sierra, así como vierten las aguas, hasta la **cueva de Biel**; y desde la Peña de Biel, así como vierten las aguas hacia Vallibona y el barranco profundo de Vallibona, y va a tocar a la sierra de Turmell, quedando dentro Pauchol, y vuelve por aquella sierra y va a tocar a la Balsa de Viencillo, quedando también dentro del término dicha balsa, y va hasta aquella Atalaia alta y vuelve por aquel barranco abajo y va a tocar hasta el río como lo toca el valle del Teixó. Así como estas afrontaciones incluyen y dividen dicha Vallibona, así os lo doy para poblar con las aguas, ríos, pastos, caza, leñas, y montes y con todos los mejoramientos que allí nosotros y nuestros sucesores hayamos podido hacer, de manera que pobléis allí según los usos y costumbres de Zaragoza, de la misma manera que han sido poblados los pobladores de Morella. Y concedemos que vosotros y vuestros sucesores no estéis obligados a prestar nunca a nosotros y a nuestros sucesores los servicios debidos sino de aquella misma manera en que los prestan los hombres de Morella a su señor, quedando siempre salvaguardados nuestros derechos y la fidelidad a nosotros y a nuestros sucesores. Y a fin de que todas estas cosas permanezcan firmemente y no puedan ser revocadas en adelante, os hacemos esta carta confirmada con la fuerza y protección de nuestro sello. Carta hecha en el mes de noviembre, 1271 de la Era.

Bartolomé, escribano del señor D. Blasco de Alagón, por mandato suyo ha escrito esta carta, ha puesto en ella el sello y ha hecho esta señal.

Han sido testigos de este asunto Pere de Valimanya, Alcaide de Morella, Fortunio Garcés de Mores, Miguel de la Font (de Lyson?), B.D. Aciscle (á) Bernardo Rey, Juan de Donarama"

FONT: GUINOT, RODRÍGUEZ, Enric, *Cartes de poblament medievals valencianes*, València, Generalitat, Direcció de Relacions Institucionals i Informatives, 1991, pp. 99-100.